

F.A.Q. - INOUT-4-8 Players Substitution Board (art. 290-04, 290-08)

ENGLISH

Index

1. What kind of battery is used for the INOUT4-8?
2. How long can the battery last?
3. Why a sealed lead battery is used instead of a lithium battey?
4. Is the INOUT-4-8 FIFA homologated or approved?
5. Is the INOUT-4-8 a product "made in China"?
6. What is the reason why similar products that are put on the market have a price which is double or three times as much compared to the INOUT-4-8?
7. Does the INOUT-4-8 conflict with Italian, European or International patents?

1. What kind of battery is used for the INOUT4-8?

The INOUT-4-8 uses a common sealed lead battery like the ones used for alarm systems, fire-fighting system, etc.

2. How long can the battery last?

The inner battery is rechargeable. To recharge it, the battery charger supplied with the product must be used.

In any case the capacity of the battery decreases based on the use (storage temperature, working temperature, numbers of recharges made, etc.); the lifespan varies from 3 to 7 years.

3. Why a sealed lead battery is used instead of a lithium battey?

Because when it has to be replaced, the user can easily find it for a quarter of the price corresponding to the one of a lithium battery. Furthermore, the danger of explosion in case of a wrong purchase of the lithium battery would oblige the customer to purchase it from the manufacturer of the electronic scoreboard with an additional cost of transport.

The type of battery used for the INOUT-4-8 is usually available also from the international distributors of electronic components such as DIGIKEY, FARNELL, RS-Components, etc. Here below you can find the identification codes that identify the battery used by suppliers:

- DIGIKEY: cod. 522-1008-ND, <http://www.digikey.it>
- FARNELL: cod. 174786, <http://it.farnell.com>
- RS-Components: cod.614-2009, <http://it.rs-online.com>

4. Is the INOUT-4-8 FIFA homologated or approved?

FIFA, with which our company is in contact, doesn't require any type of homologation, nor does expect

ITALIANO

Indice

1. Che tipo di batteria utilizza l'INOUT-4-8?
2. Quanto può durare la batteria?
3. Quanto può durare la batteria?
4. L'INOUT-4-8 è omologato o approvato dalla FIFA?
5. L'INOUT-4-8 è un prodotto Made in China?
6. Per quale motivo i prodotti simili in commercio hanno un prezzo pari al doppio o al triplo dell'INOUT-4-8?
7. L'INOUT-4-8 è in conflitto con brevetti italiani, europei od internazionali?

1. Che tipo di batteria utilizza l'INOUT-4-8?

L'INOUT-4-8 utilizza una comune batteria al piombo di tipo ermetico, come quelle utilizzate negli impianti di allarme, antincendio, ecc.

2. Quanto può durare la batteria?

La batteria interna è ricaricabile; per ricaricarla si deve utilizzare il caricabatteria in dotazione.

In ogni caso, col passare degli anni, la capacità della batteria diminuisce: a seconda dell'utilizzo (temperatura di stoccaggio, temperatura di funzionamento, numero di ricariche effettuate, ecc.) la durata può variare da 3 a 7 anni.

3. Perché è utilizzata una batteria ermetica al piombo invece di una al litio?

Per il semplice fatto che quando dovrà essere sostituita, l'utilizzatore può reperirla facilmente in commercio, ad un prezzo di circa un quarto della equivalente batteria al litio. Inoltre il pericolo di esplosione in caso di errato acquisto della batteria al litio ne obbligherebbe l'acquisto dal costruttore del tabellone elettronico, con un conseguente costo aggiuntivo per il trasporto.

Il tipo di batteria utilizzata nell'INOUT-4-8 è normalmente disponibile anche presso i distributori internazionali di materiale elettronico, quali DIGIKEY, FARNELL, RS-Components, ecc. Di seguito sono riportati i codici che identificano la batteria presso i principali distributori:

- DIGIKEY: cod. 522-1008-ND, <http://www.digikey.it>
- FARNELL: cod. 174786, <http://it.farnell.com>
- RS-Components: cod.614-2009, <http://it.rs-online.com>

4. L'INOUT-4-8 è omologato o approvato dalla FIFA?

La FIFA, con la quale la nostra azienda è in contatto, non richiede ad oggi nessun tipo di

any approval system for the electronic substitution board (see "FIFA declaration" attached below).

Should such homologation system be introduced in the future, the product will undergo to the tests required.

5. Is the INOUT-4-8 a product "made in China"?

Absolutely not! Like all the products in our catalogue, the INOUT-4-8 also is completely designed within the Favero premises, in Italy, and so is the production of the products.

The INOUT-4-8 has the CE mark and has passed all the tests required by the electronic sector regulations.

The INOUT-4-8 complies with the international regulation EN60950-1 for which the product is put to the most severe tests in terms of mechanic and electric resistance in order to guarantee the safety to the user also in case of impact, fall or damage.

6. What is the reason why similar products that are put on the market have a price which is double or three times as much compared to the INOUT-4-8?

Frankly, we are always surprised by such a high price for such a simple product.

The high price is probably due to a limited number of pieces produced.

For the INOUT-4-8 there has been a considerable investment in the design of the electronic and mechanic parts in order to reduce manufacturing costs and process times.

The goal has been achieved: we have made an electronic substitution board that is affordable by all football associations not only the professional ones and so we produce a high quantity.

The Favero Electronic Design has been designing electronic equipment since 1978 and exports its products to a 100 countries on the 5 continents.

The warranty is 2 years for all the products available in the catalogue.

7. Does the INOUT-4-8 conflict with Italian, European or International patents?

The idea of using the electronic displays to display the numbers of the players is not patentable because this is not an invention but an application of a known technology.

Some patents do exist but only refer to a particular constructing systems which differ from the ones we use.

omologazione né prevede sistemi di approvazione per i tabelloni elettronici per la sostituzione dei giocatori (vedi "Dichiarazione FIFA" riportata a fine documento).

Qualora in futuro venga introdotto un sistema di omologazione, sottoporremo il prodotto alle verifiche richieste.

5. L'INOUT-4-8 è un prodotto Made in China?

Absolutamente no! Come tutti i prodotti presenti nel nostro catalogo, anche l'INOUT-4-8 è stato completamente progettato internamente alla Favero Electronic Design, in Italia. Anche la produzione avviene internamente.

L'INOUT-4-8 è dotato di marchio CE avendo superato tutti i test previsti dalle normative specifiche del settore. L'INOUT-4-8 è inoltre conforme alla normativa internazionale EN60950-1 la quale prevede l'esecuzione dei più severi test in termini di tenuta meccanica ed elettrica al fine di garantire la sicurezza da parte dell'utilizzatore finale anche in caso di urto, caduta o guasto.

6. Per quale motivo i prodotti simili in commercio hanno un prezzo pari al doppio o al triplo dell'INOUT-4-8?

Francamente ci siamo sempre meravigliati del prezzo così alto per un prodotto così semplice. Probabilmente il prezzo alto è dovuto alla produzione di un numero limitato di pezzi.

Per l'INOUT-4-8 vi è stato un notevole investimento nella progettazione delle parti elettroniche e meccaniche, al fine di ridurre i costi ed i tempi di lavorazione.

L'obiettivo è stato raggiunto: abbiamo realizzato un tabellone per la sostituzione dei giocatori che è alla portata di tutte le associazioni, non solo di quelle professionistiche e quindi ne produciamo un elevato numero di pezzi.

Favero Electronic Design progetta apparecchiature elettroniche dal 1978 ed esporta in circa 100 nazioni nei 5 continenti. La garanzia per tutti i prodotti a catalogo è di 2 anni.

7. L'INOUT-4-8 è in conflitto con brevetti italiani, europei od internazionali?

L'idea di utilizzare i display elettronici per visualizzare i numeri dei giocatori non è brevettabile in quanto non è una innovazione ma una applicazione di una tecnologia nota. Esistono comunque alcuni brevetti ma essi si riferiscono a particolari sistemi costruttivi diversi da quelli da noi utilizzati.

FIFA®

For the Game. For the World.

FAVERO ELECTRONIC DESIGN
Eng Marco Fornasier
Via R. Lombardi 64
31030 Arcade TV
Italy

Zurich, 5 July 2012

Homologation / Approval: Electronic Substitution Board

Dear Sir,

We refer to your e-mail dated 2nd July 2012.

We would like to inform you that for the time being FIFA does not have an approval system about electronic substitution boards.

Yours faithfully,

FIFA



Massimo Busacca
Head of Refereeing Department